



Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma



# Memoria de Labores 2009-2010



Impulsando el progreso de El Salvador

## CONTENIDO

Misión y Visión.....	3
Mensaje del Presidente.....	4
Junta Directiva.....	5
Oficinas Corporativas.....	6
Puerto de Acajutla.....	10
Aeropuerto Internacional El Salvador.....	17
Aeropuerto Internacional de Ilopango.....	24
FENADESAL.....	26
Puerto de La Unión.....	28

## MISIÓN Y VISIÓN

### **Misión:**

Desarrollar la infraestructura de Puertos, Aeropuertos y Ferrocarriles a través de nuevos modelos de gestión, con participación del sector privado, para prestar servicios seguros, eficientes y competitivos regionalmente a nuestros clientes, contribuyendo a convertir a El Salvador en un Centro Logístico de Distribución con Valor Agregado.

### **Visión:**

Ser la institución generadora de polos de desarrollo que planifica y administra la infraestructura portuaria, aeroportuaria y ferroviaria, operando con excelencia a través de diferentes modelos de gestión, articulando iniciativas con entes públicos y privados.

## MENSAJE DEL PRESIDENTE

Estimados amigos:



En mi calidad de Presidente de la CEPA presento a ustedes la Memoria de Labores, período 1 de junio de 2009 a 31 de mayo 2010, que recoge el trabajo desarrollado por la nueva administración de la Comisión, posicionándola como una institución eficiente y transparente que planifica y administra la infraestructura portuaria, aeroportuaria y ferroviaria con el firme propósito de generar polos de desarrollo que contribuyan al

crecimiento económico, al desarrollo social y a la calidad ambiental de todo el país.

CEPA en estos momentos tiene que cumplir una función determinante, la de crear las circunstancias para que el país aproveche las posibles oportunidades de desarrollo económico en medio de esta tempestad mundial. Esta responsabilidad recae en esta institución por ser y representar el canal de acceso de las economías internacionales del país.

CEPA además tiene una función, común a todas las instituciones del estado, buscar el bien de sus ciudadanos actuando más allá del deber, con el mayor profesionalismo y con una tradición que cuidar. Solo cumpliendo con este deber podemos luego relatar con honor que cumplimos nuestro cometido en la época y momento que Dios nos permitió vivir.

Atentamente,

**Ingeniero Guillermo López Suárez**  
**Presidente**

## INTEGRACIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA

La Junta Directiva de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), durante el período del 1 de junio de 2009 a 31 de mayo de 2010, de acuerdo a su Ley Orgánica vigente está integrada por un Presidente y doce Directores, los cuales son nombrados de la siguiente manera:

- El Presidente de la Junta Directiva y a su vez de CEPA, es nombrado por el Presidente de la República.
- Cuatro Directores Propietarios y Cuatro Directores Suplentes, nombrados por el Órgano Ejecutivo en los Ramos de Obras Públicas, Hacienda, Economía y Defensa Nacional.
- Dos Directores Propietarios y Dos Directores Suplentes, nombrados por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Obras Públicas, por los Sectores Agricultores e Industriales y Comerciantes organizados en asociaciones reconocidas legalmente.
- El Gerente General de CEPA funge como Secretario de la Junta Directiva.



(De pie de izq. a der.) Ing. Napoleón Guerrero, Director Propietario; Lic. Carlo Giovanni Berti Lungo, Director Propietario; Ing. Jorge José Daboub, Director Suplente; Lic. Roberto Alonso Turcios, Director Suplente; Cap. de Navío Guillermo Jiménez Vásquez, Director Suplente; Arq. Roberto Bará, Gerente General. (Sentados de izq. a der.) Lic. Ronny Rodríguez, Director Suplente; Ing. Roberto de Jesús Solórzano, Director Propietario; Ing. Guillermo López Suárez, Presidente; Lic. Nelson García, Director Propietario y Dr. Porfirio Díaz Fuentes, Asesor Junta Directiva.

Ausentes: General Jaime Leonardo Parada González, Director Propietario y Licda. Vilma de Calderón, Directora Propietaria.

## OFICINAS CORPORATIVAS

### GERENCIA GENERAL

El Gerente General es nombrado por la Junta Directiva. Tiene a su cargo la dirección de las operaciones administrativas de la Comisión. Es responsable ante la Junta Directiva del funcionamiento correcto y eficaz de la CEPA y de que, en todas sus dependencias, se cumplan todas las políticas emanadas de ésta.



(De pie de izq. a der.) Lic. Alberto Jiménez, Asesor Gerencia General; Lic. Mauricio Tobar, Jefe Unidad de Comunicaciones y Relaciones Públicas; Lic. Rolando Díaz Benavides, Gerente de Planificación; Ing. René Ventura, Gerente de Sistemas de Información; Lic. Carlos Molina, Gerente Legal; Ing. Luis Flores, Gerente de Seguridad Institucional y Lic. Benigno Vásquez, Jefe Unidad Auditoría Interna. (Sentados de izq. a der.) Lic. Carlos Córdova, Gerente de Recursos Humanos; Ing. Ana María de Perla, Jefe de UACI; Arq. Roberto Bará, Gerente General; Ing. Yicsi Rodríguez, Gerente de Ingeniería e Ing. Fátima de Domínguez, Gerente Administrativo Financiero.

### Principales Logros

Para el cumplimiento de las metas del quinquenio actual, las Gerencias corporativas ejecutaron durante el período 2009-2010 las siguientes actividades que marcan un avance en las metas trazadas:

- ✓ Desde el inicio de su mandato, el Señor Presidente Mauricio Funes, manifestó que para su administración la puesta en operaciones del Nuevo Puerto de La Unión era prioridad “Uno”, por esta razón en CEPA se aceleraron todos los procesos para cumplir con la normativa nacional e internacional para poder iniciar operaciones bajo la administración de esta Comisión. Se realizó la compra de equipo de última tecnología, que nos permite posicionarnos como un puerto de referencia mundial, con el consecuente beneficio económico y social para las familias salvadoreñas, quienes podrán optar a más y mejores empleos.

En junio de 2009, CEPA y el Ministerio de Obras Públicas solicitaron al gobierno del Japón su colaboración para llevar a cabo dos estudios que permitan desarrollar paralelamente los siguientes aspectos: Evaluar y recomendar sobre la operación contingencial que CEPA está llevando a cabo para poner en funcionamiento el Nuevo Puerto; así como, determinar el verdadero potencial y las posibles opciones de operación del Puerto de La Unión. En agosto de ese mismo año la propuesta fue aceptada mediante la firma de un acuerdo de cooperación internacional, no reembolsable, entre CEPA y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA). El 19 de octubre, para dar cumplimiento a dicho acuerdo, arribó al país una misión de expertos japoneses que realizará el estudio, cuyo costo asciende aproximadamente a US\$ 1.2 millones de dólares, los cuales fueron donados por el JICA.

Sumado a este estudio, en abril de 2010 la CEPA contrató a la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés), para que realizara los servicios de asesoría, consultoría y acompañamiento especializado en la estructuración e implementación del modelo de gestión portuaria que mejor contribuya a posicionar el Puerto de La Unión y el Puerto de Acajutla a nivel internacional.

Además conscientes que la puesta en operaciones del Nuevo Puerto de La Unión es prioridad uno de la administración de CEPA, se aceleraron todos los procesos para adquirir equipo de última generación, que nos posicionará como la terminal marítima más moderna de la región. Entre estos se destacan la compra de 4 Grúas RTG, 1 Grúa tipo Side Pick, 1 Grúa tipo Toap Loaders, 4 Spreaders, etc.

- ✓ **El Aeropuerto Internacional El Salvador** continuó consolidándose como el líder de la región Centroamericana y el Caribe, gracias a los eficientes servicios aeroportuarios que brindamos. Fue así que en diciembre de 2009 se obtuvo la Certificación del Aeropuerto por parte de la Autoridad de Aviación Civil (AAC), que lo convierte en la primera Terminal Aérea de la región en recibir dicha acreditación, lo que nos permite mantenernos a la vanguardia en materia de seguridad operacional. En cuanto al fortalecimiento operativo de la infraestructura aeroportuaria durante el año 2009 y lo que va del 2010 se destaca el Suministro, Instalación, Puesta en servicio de un Sistema de Luces y Letreros de Aeródromo para el Aeropuerto Internacional cuya inversión asciende aproximadamente a \$7 millones de dólares aproximadamente.

Durante el año 2009 un total de 1, 941, 638 pasajeros hicieron uso de la terminal aérea ya sea ingresando, saliendo, tránsito y trasbordo.

- ✓ **En el Puerto de Acajutla durante el 2009** en cuanto al fortalecimiento operativo se destaca el inicio de los trabajos de Rehabilitación de las Estructuras de Concreto de los Muelles A, B y C del Puerto de Acajutla, para lo que CEPA está realizando una inversión de \$2.5 millones de dólares. Adicionalmente se destaca la adquisición de dos grúas Porta Contenedores.

- ✓ Mientras tanto Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL) continuó favoreciendo a miles de personas con el servicio de Tren de Pasajeros que se lleva a cabo de lunes a viernes entre los municipios de San Salvador, Ciudad Delgado y Apopa. Durante el año 2009 un total de 105,600 personas hicieron uso de este servicio, el cual desde su apertura mantiene su costo de solo \$0.10 centavos de dólar.
- ✓ En el Aeropuerto Internacional de Ilopango se registraron un total de **37, 951** operaciones aeronáuticas y se movilizaron a **8,749** pasajeros.
- ✓ Durante el año 2009 se adjudicaron un total de **84** procesos de adquisición y contratación a través de la UACI, por un monto total de **US \$18, 073,844**; de las cuales **23** corresponden a Licitación Pública, **12** a contratación Directa, **22** a Licitación Pública por Invitación, **1** a Concurso Público y **26** a Libre Gestión.
- ✓ De enero a abril de 2010 se adjudicaron un total de **39** procesos de adquisición y contratación a través de la UACI, por un monto total de **US \$9, 456, 186.20**; de las cuales **7** corresponden a Licitación Pública, **8** a contratación Directa y **6** a Licitación Pública por Invitación y **18** a Libre Gestión.

## Gerencia de Seguridad

A partir de los atentados del 9/11 en el año 2001, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma ha venido implementando una serie de proyectos y medidas, orientados al fortalecimiento de la seguridad en Puertos y Aeropuertos. Estas normas, medidas y estándares implantados por organismos internacionales como lo son la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), a través de los convenios respectivos, representados en nuestro país por la Autoridad Marítima Portuaria (AMP) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC) respectivamente, tienen como propósito principal preservar la vida de las personas y garantizar la seguridad tanto en el comercio marítimo como aéreo a nivel internacional.

En ese orden las autoridades nacionales antes referidas, han desarrollado una serie de reglamentos y regulaciones orientados a la verificación y cumplimiento de las normas internacionales, con el objeto que el Estado de El Salvador no tenga ninguna dificultad para incorporarse en las actividades aéreas y marítimas en el nuevo orden mundial.

Como parte de la implementación y cumplimiento continuo de todo el concepto y normativas antes citadas, la CEPA ha venido fortaleciendo técnica y cualitativamente a todo el personal relacionado con los temas de seguridad, tal y como lo establece la norma, con el propósito de garantizar el cumplimiento adecuado de los elementos y componentes necesarios en los diferentes sistemas de seguridad de las empresas de CEPA.

De tal forma que desde el año 2001, la CEPA ha venido desarrollando una serie de proyectos de inversión en materia de seguridad, consistentes en la construcción de infraestructura, compra de equipo especializado, desarrollo de programas, capacitaciones, elaboración de planes, manuales y procedimientos necesarios para el cumplimiento de los estándares internacionales en materia de seguridad lo cual es un aspecto cambiante que requiere de una atención permanente.

## Gerencia de Sistemas

Los esfuerzos de la Gerencia de Sistemas en el periodo 2009-2010, estuvieron enfocadas en lo siguiente:

- Para cumplir con la normativa tributaria del Ministerio de Hacienda, de contar en medios electrónicos de información histórica de las diferentes transacciones que efectúa la CEPA, se realizó el diseño y poblado inicial para manejo de históricos del área de ingresos de SADFI.
- Se logró implementar en conjunto con el CITIBANK el Pago Electrónico, utilizando el mecanismo de abono a cuenta, habilitando las páginas Web de CEPA y del CITI para que el ciudadano pueda efectuar este trámite en línea.
- Se formuló el manual de seguridad informática de CEPA, lo que permite contar con la normativa interna necesaria para garantizar la seguridad del recurso informático de la CEPA.
- Se participó en Proyectos relacionados con la definición e implementación del Gobierno Electrónico en El Salvador, con lo cual se cumplió con la estandarización definida para los sitios Web Gubernamentales, permitiendo que el ciudadano acceda de manera fácil e intuitiva en los diferentes sitios Web que existen en el Gobierno.
- Se aprobó el Proyecto de Panel de Control en Terminal de Carga, donde se hizo la gestión ante el USAID para que aprobara a CEPA el apoyo informático mediante la dotación de RRHH que desarrollará un panel de trazabilidad de la carga en la Terminal de Carga del Aeropuerto.
- Se completó el mantenimiento preventivo de Recurso Informático de la Comisión, lo que permite cumplir con las normativas internas de efectuar el mantenimiento preventivo de equipo informático, garantizando una mayor vida útil del recurso, evitando efectuar inversiones en este rubro para cumplir con las políticas de austeridad vigentes.

## Gerencia de Recursos Humanos

A través de la Gerencia de Recursos Humanos se gestionaron las siguientes capacitaciones durante el año 2009:

- Formación de Nuevo Personal de Tránsito Aéreo como relevo generacional para los Aeropuertos de El Salvador e Ilopango, lo que permite asegurar la continuidad del Servicio de tránsito aéreo con personal capacitado bajo los estándares de calidad según normativa nacional e internacional.
- Formación de nuevos Pilotos Prácticos, Patrones de Remolcador, Maquinistas y Marinos, para los Puertos de Acajutla y La Unión, lo que nos permite contar con personal calificado para las maniobras de atraque y desatraque de buques mercantes al entrar en operaciones el Puerto de La Unión.

Además se trabajó en estrecha relación y cooperación con diferentes instituciones gubernamentales, a fin de lograr una efectiva coordinación en las áreas de competencia de CEPA.

## PUERTO DE ACAJUTLA

Ing. Roberto Mendoza  
Gerente Portuario

### OBJETIVOS DE LA GERENCIA PORTUARIA

- Brindar servicios de calidad a precios competitivos
- Superar niveles actuales de eficiencia y productividad
- Mantener vigente la certificación de Puerto Seguro (Security), según el código PBIP
- Cumplir con el Programa de Seguridad Industrial e Higiene Ocupacional (Safety)
- Apoyar el Proceso de Participación Público-Privada del Puerto de Acajutla



(Sentados de izq. a der.) Ing. Mauricio Rivera, Jefe Depto. Recursos Humanos; Ing. Roberto Mendoza, Gerente Puerto de Acajutla e Ing. David Polanco, Jefe Depto. Administrativo. (Parados de izq. a der.) Lic. Marco Tulio Castillo, Jefe Depto. Administrativo e Ing. Salvador Maya, Jefe Dpto. Operaciones.

### ESTADÍSTICAS COMPARATIVAS

Durante el año 2009 el Puerto de Acajutla experimentó un sensible decremento en cuanto al movimiento de carga movilizada en los últimos años, debido al impacto que tuvo la crisis financiera mundial y que repercutió en gran medida en la industria marítima portuaria. Fue de este modo que durante el 2009 se redujo en 19% el movimiento de TEU's (Unidades igual a un contenedor de 20 pies), comparado con el año 2008.

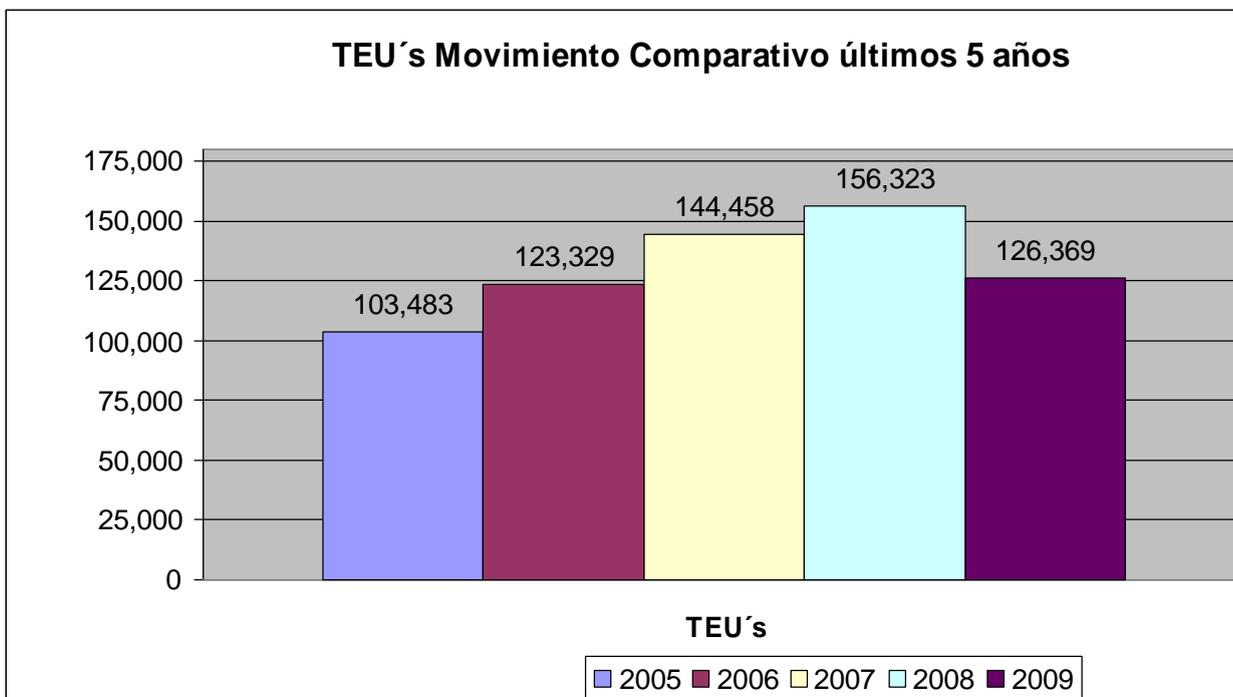
El total de carga movilizada durante el año 2009 ascendió a 4, 830, 157 Toneladas Métricas (TM), que comparadas con las 5, 856, 512 TM movilizadas en el 2008 significó un decremento de más de 1, 026, 355 TM durante el año 2009.

Sin embargo durante los primeros meses del 2010 el panorama luce más alentador y ya se muestran signos de recuperación, pues hasta abril de este año y de acuerdo a estadísticas portuarias el total de carga movilizada ha experimentado un incremento de 21% comparado con el mismo período del año 2009.

## MOVIMIENTO DE TEU's

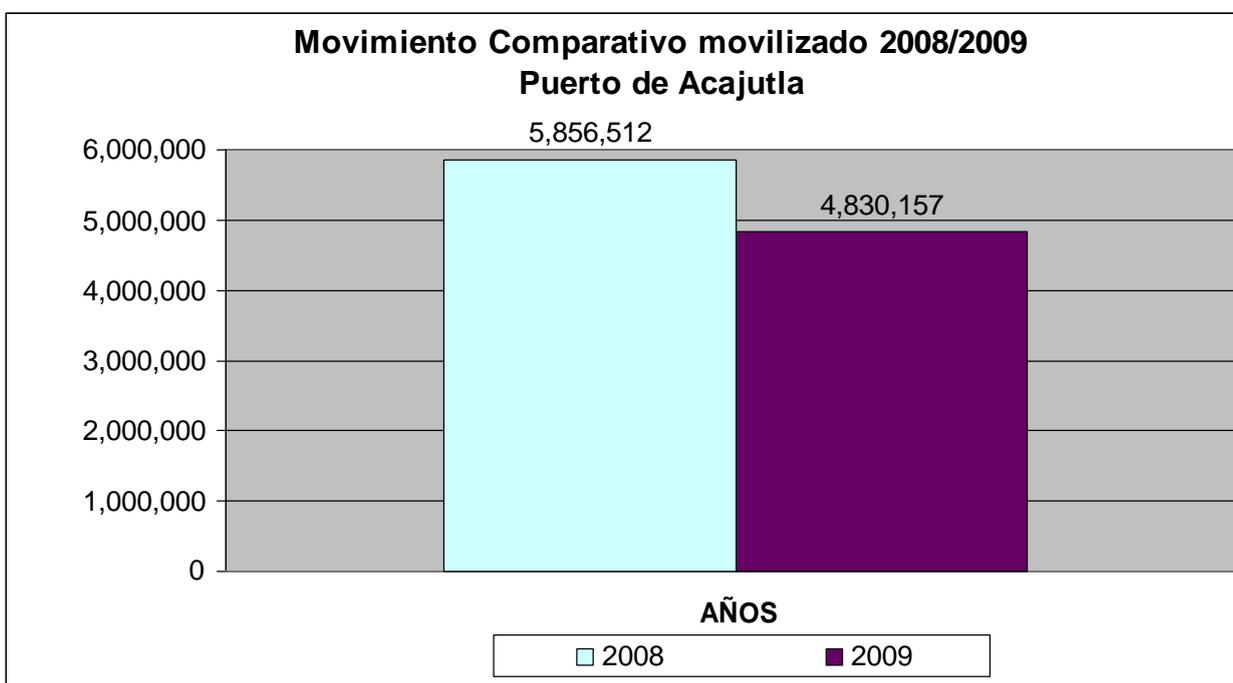
Según estadísticas portuarias durante el año 2009 se movizaron un total de 126, 369 TEU's, mientras que en el 2008 se manejaron 156,323 TEU's, es decir, hubo un decremento del 19% que lo constituyeron 29, 954 TEU's menos.

A continuación se muestra un cuadro estadístico donde se puede contemplar el comportamiento de los TEU's movizados durante los últimos cinco años:



## MOVIMIENTO COMPARATIVO CONSOLIDADO

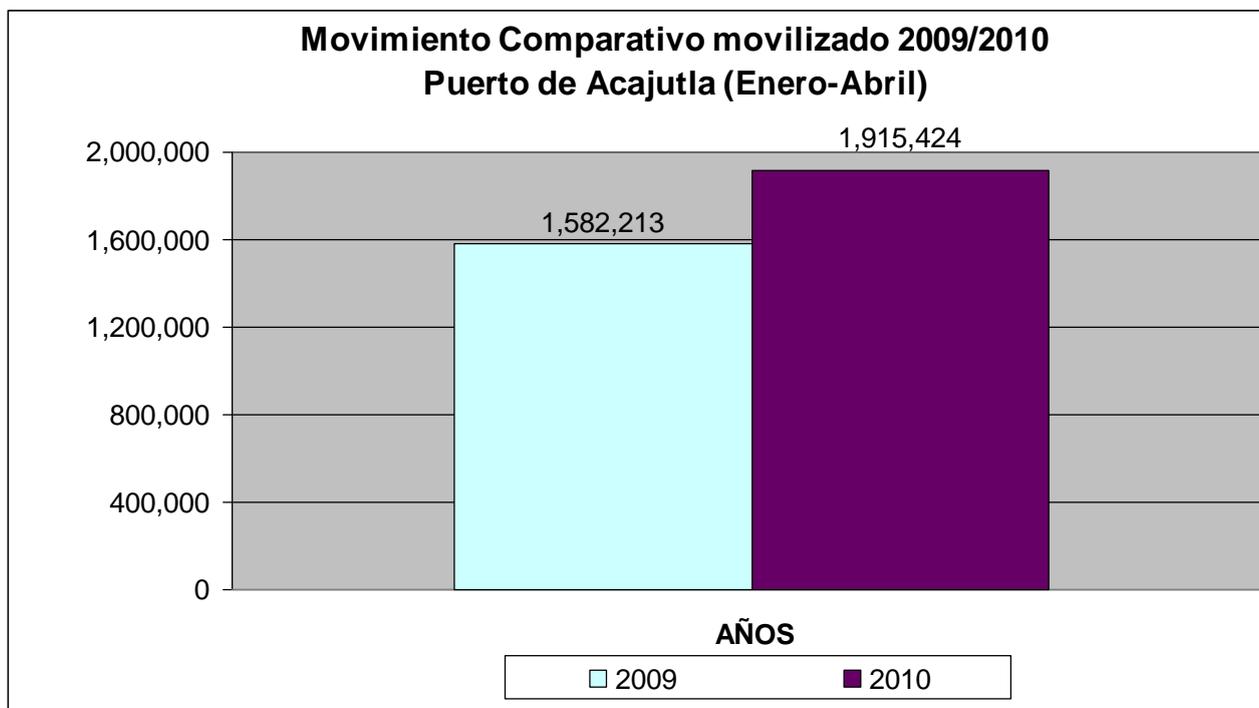
Durante el año 2009 se movilizó un total de carga de 4, 830, 157 Toneladas Métricas (TM), mientras que en el 2008 se manejaron 5, 856, 512 TM, es decir, hubo un decremento del 18%. A continuación se presenta un cuadro estadístico donde se muestra el comportamiento de la Carga Movilizada durante los años 2008 y 2009:



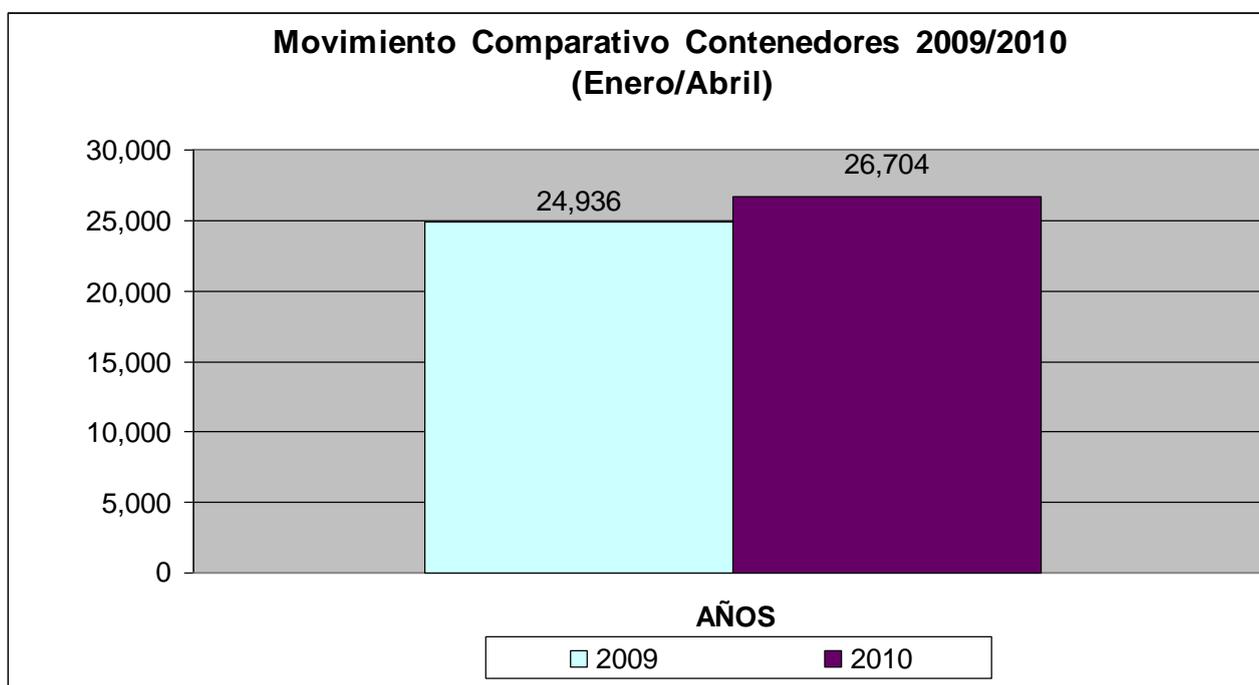
## MOVIMIENTO DE CARGA 2010

Durante los primeros cuatro meses de este 2010 el movimiento de carga ha tenido un significativo repunte, comparado con el mismo periodo del año 2009. Según estadísticas portuarias de enero a abril del 2010 se han movilizado un total de 1, 915, 424 TM, que comparadas con las 1, 582, 213 TM del 2009 ha significado un incremento del 21%.

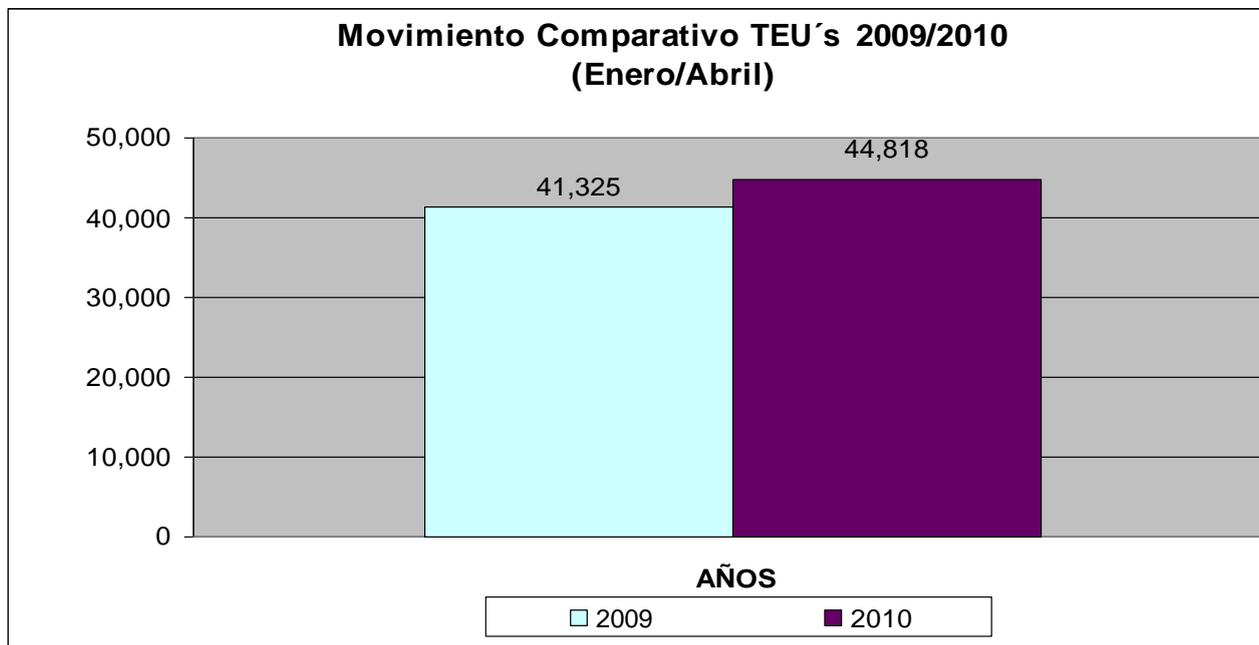
A continuación se muestra un cuadro comparativo de enero a abril de los años 2009 y 2010:



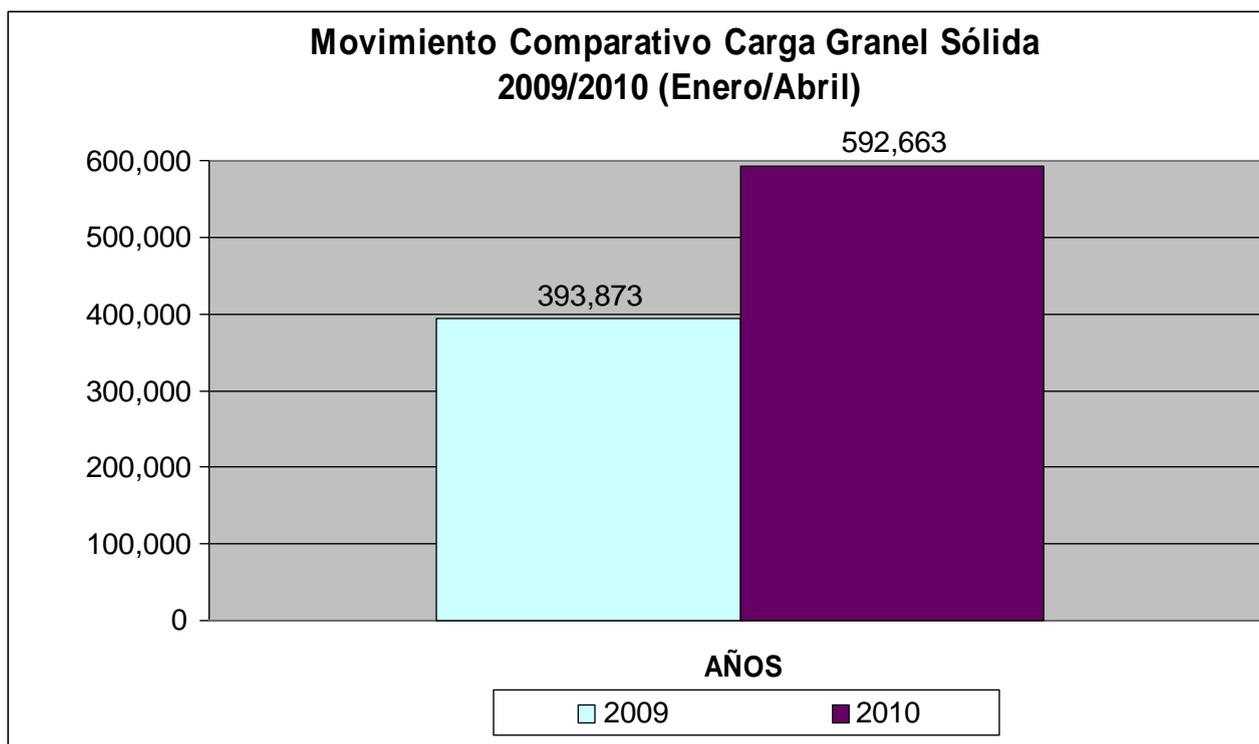
De igual forma el movimiento de Contenedores ha experimentado un sensible incremento en este 2010, pues de enero a abril se han movilizado un total de 26,704 Contenedores, que comparados con los 24,936 manejados durante el mismo periodo del año 2009, ha significado un incremento del 7%, que los representan los 1,768 contenedores tal como se muestra en el siguiente gráfico:



El Movimiento de TEU's es otro de los rubros que han tenido un repunte considerable durante el primer cuatrimestre del 2010, donde en total se han manejado 44,818 TEU's, que comparados con los 41,325 del año pasado significa un incremento del 8%, tal como se muestra en el siguiente gráfico:



Finalmente otro rubro que ha tenido un repunte significativo en este 2010 es la Carga a Granel Sólido, con el manejo de 592,663 Toneladas Métricas, que comparadas con las 293,873 TM movilizadas en el mismo periodo del 2009, se traducen en un incremento del 50%, como lo demuestra el siguiente gráfico:



## **FORTALECIMIENTO OPERATIVO**

En el marco del Fortalecimiento y Mantenimiento de la infraestructura del Puerto de Acajutla, se realizaron las siguientes inversiones:

### **REHABILITACIÓN DE ESTRUCTURAS DE CONCRETO DE LOS MUELLES “A”, “B” Y “C” DEL PUERTO DE ACAJUTLA**

A finales del año 2009 se dio la orden de inicio de la reparación de las estructuras de concreto y estructuras metálicas de los Muelles “A”, “B” y “C”, los que presentan problemas de deterioro de las estructuras de concreto y estructuras metálicas. Debido a que los atracaderos no presentan daños estructurales, sino únicamente deterioros causados principalmente por el medio ambiente marino al que están expuestos, la Gerencia de Ingeniería de CEPA ha planeado ejecutar las reparaciones totales de los muelles en 3 etapas sin interrumpir las actividades normales de atraque y desatraque de buques.

Hasta el 31 de mayo de este 2010 el proyecto reporta un avance físico del 23%. El monto total del proyecto asciende a **US\$2, 839,150.21**.

### **SUMINISTRO Y PUESTA EN OPERACIÓN DE UNA GRÚA PORTA CONTENEDORES**

Con el objetivo de brindar un servicio más eficiente en cuanto a la carga y descarga de contenedores en el recinto portuario, se llevó a cabo el proyecto de Suministro y Puesta en Operación de una Grúa Porta Contenedores, la cual fue ensamblada en el Puerto de Acajutla el monto total de la misma asciende a **US\$1, 281,842.00**. En total la Terminal Marítima cuenta con 5 grúas porta contenedores.

Adicionalmente a la puesta en operación de esta Grúa la empresa fabricante realizó diversas jornadas de capacitación para el personal que operará y dará mantenimiento a la misma.

### **CONSTRUCCIÓN DE 1,000 METROS DE VALLA PERIMETRAL**

Con el objetivo de delimitar el área actual de los terrenos extraportuarios de CEPA y protegerse de las usurpaciones, se realizó el proyecto de Construcción de aproximadamente 1,000 metros de valla perimetral en terreno extra portuario de Acajutla. El costo total de la obra asciende a **US\$98,202.95**.

### **BUQUE DE 225 METROS DE ESLORA ATRACA EN PUERTO DE ACAJUTLA**

En el mes de julio de 2009 el atracadero del Muelle C 7/8, del Puerto de Acajutla, fue testigo de la llegada de uno de los barcos de mayor eslora que han recalado en dicha terminal marítima, se trata del Buque M/V Corella Arrow de 225 metros de eslora y calados que van desde los 9.60 metros en proa y 10.10 metros en popa.

Dicho buque había sido construido recientemente en el Puerto Ohshima Shipbuilding, de Japón y en su primer viaje contemplaba la visita al Puerto de Acajutla.

Durante su estadía descargó un total de 3,149.004 TM de Malta.

## **FORTALECIMIENTO DE SEGURIDAD FISICA**

El Código Internacional de Protección de Buques e Instalaciones Portuarias (PBIP) establece un marco internacional en el que se regulan los aspectos relacionados con la seguridad de los buques e instalaciones portuarias, utilizados para el comercio marítimo internacional para detectar y prevenir actos que supongan una amenaza para la protección del sector del transporte marítimo.

Por lo anterior, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma, continúa ejecutando planes y programas de fortalecimiento de la seguridad en el Puerto de Acajutla, basados en la Evaluación de Protección de la Instalación Portuaria (EPIP) y el Plan de Protección de la Instalación Portuaria (PPIP) de dicho puerto, con el propósito de mantener la certificación de dicha Terminal portuaria, como un “Puerto Seguro”.

Durante el año 2009 se alcanzaron los siguientes logros:

### **1. Declaración de Cumplimiento de la Instalación Portuaria.**

En el mes de julio de 2009, representantes de la Autoridad Marítima Portuaria (AMP), realizaron en las instalaciones del Puerto de Acajutla la Verificación del Cumplimiento de las disposiciones del Capítulo XI-2, parte A del Código Internacional para la Protección de los Buques y de las Instalaciones Portuarias (PBIP), facultándolo para operar como **PUERTO SEGURO INTERNACIONAL**, el cual es válido hasta el 01 de julio del 2014.

### **2. Capacitación a Personal de Seguridad Integral.**

En cumplimiento a programa de capacitación para el personal integral del Puerto de Acajutla, en el auditorio del Edificio Administrativo se desarrolló curso sobre “Seguridad Portuaria”, impartido por instructores del CEAT, AMP, Migración, Aduana Marítima, PNC-Finanzas, PNC-DAE, Seguridad Institucional de CEPA, Prevención de Riesgos y el Departamento de Recursos Humanos. Dirigido a elementos de la PNC, Fuerza Naval, Ejército y Seguridad Portuaria.

También se participó en Seminario de Capacitación sobre “Seguridad Y Vulnerabilidad Portuaria”, el cual se llevó a cabo en las instalaciones de FUSAL, fue patrocinado por la Embajada de los Estados Unidos.

Finalmente el supervisor de seguridad portuaria participó en el “Curso para OPIP/APIP” desarrollado en las instalaciones del Hotel Radisson de la República de Guatemala.

### **3. Auditoría al PPIP del Puerto de Acajutla.**

El día 18 de agosto de 2009 una Comisión integrada por Daniel Gilbride, Richard Rodríguez, Sgto. Taxek A. Chegade, José Luis Bayanilla y Juan Francisco López Morán, de la Embajada de los Estados Unidos, juntamente con los señores Mike Miller, Stefany Ronchetto, Leonor Matilde Schoening, Mary Elizabeth Kimemer, James Bryn Julmer, de la Guardia Costera de los EE. UU., realizaron una Auditoría al Plan de Protección de la Instalación Portuaria.

Durante la visita recorrieron diversas áreas de las instalaciones portuarias a fin de verificar los diferentes procedimientos de seguridad establecidos en el PPIP.

**4. Finalización Ampliación Sistema CCTV – IV Fase.**

El 04 de diciembre de 2009 se dio por finalizado el proyecto de ampliación del Sistema CCTV del Puerto de Acajutla Fase IV, en la Residencia No. 3; por un monto total de \$ 16,201.06, el cual consistió en la instalación de 1 cámara fija, 2 cámaras domo, una computadora y 170 metros de fibra óptica. Dicha instalación fue efectuada por técnicos de Radio Lab y personal de CEPA.

**5. Evaluación de Vulnerabilidades en el Puerto de Acajutla.**

En febrero de 2010 tres representantes del Destacamento de Protección de Fuerzas (FPD) y del Servicio de Investigación Criminal Naval de los EE. UU. (NCIS), realizaron satisfactoriamente la “Evaluación de Vulnerabilidades en el Puerto de Acajutla”.

**6. Simulacro efectuado en Acceso 5 por elementos de la PNC.**

El 19 de febrero de 2010 personal de la PNC-DAN en coordinación con elementos de la DAE, Departamento de Operaciones y Seguridad del Puerto de Acajutla, Seguridad Portuaria y un can, realizaron simulacro de “Búsqueda de Estupefacientes y Verificación de Documentos”; habiéndose efectuado registros aleatorios a personal y vehículos que ingresan por la puerta de Acceso No. 5. Finalizando sin novedad alguna.

**7. Finalización Proyecto 500 metros malla ciclón en Residencial N° 1.**

El 03 de mayo de 2010, se dio por finalizado el Proyecto “Suministro e instalación de 500 metros de cerco de malla ciclón en el costado oeste de la Residencial No. 1”, ejecutado por la Empresa JCC Constructora, por un costo de \$ 43,600.00.

## AEROPUERTO INTERNACIONAL EL SALVADOR

Ing. Yicsi Rodríguez  
Gerente Aeroportuario



(De izq. a derecha) Señor Rubén Yazbek, Jefe Unidad SMS; Ing. Xenia Henríquez, Jefe Dpto. de Mantenimiento; Ing. Julio Pineda, Jefe de Terminal de Carga; Ing. Yicsi Rodríguez, Gerente Aeroportuario; Ing. Mauricio Ávila, Jefe Depto. Operaciones; Lic. Taurino Pérez, Jefe Depto. de Recursos Humanos; Lic. Mauricio Herrera, Jefe Depto. Administrativo y Coronel Héctor Dorath, Jefe Depto. de Seguridad.

### OBJETIVOS DE LA GERENCIA AEROPORTUARIA

- Mejorar las condiciones de Seguridad Física (Security) y Operacional (Safety) de la infraestructura aeroportuaria, así como los diferentes sistemas de apoyo, tanto en el área terrestre como en el área aeronáutica.
- Prestar servicios y facilidades que respondan a los niveles de calidad, seguridad, regularidad y eficiencia exigidos por la Organización de Aviación Civil (OACI) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC)
- Certificar el Aeródromo
- Apoyar las inversiones privadas

## ESTADÍSTICAS

### PASAJEROS

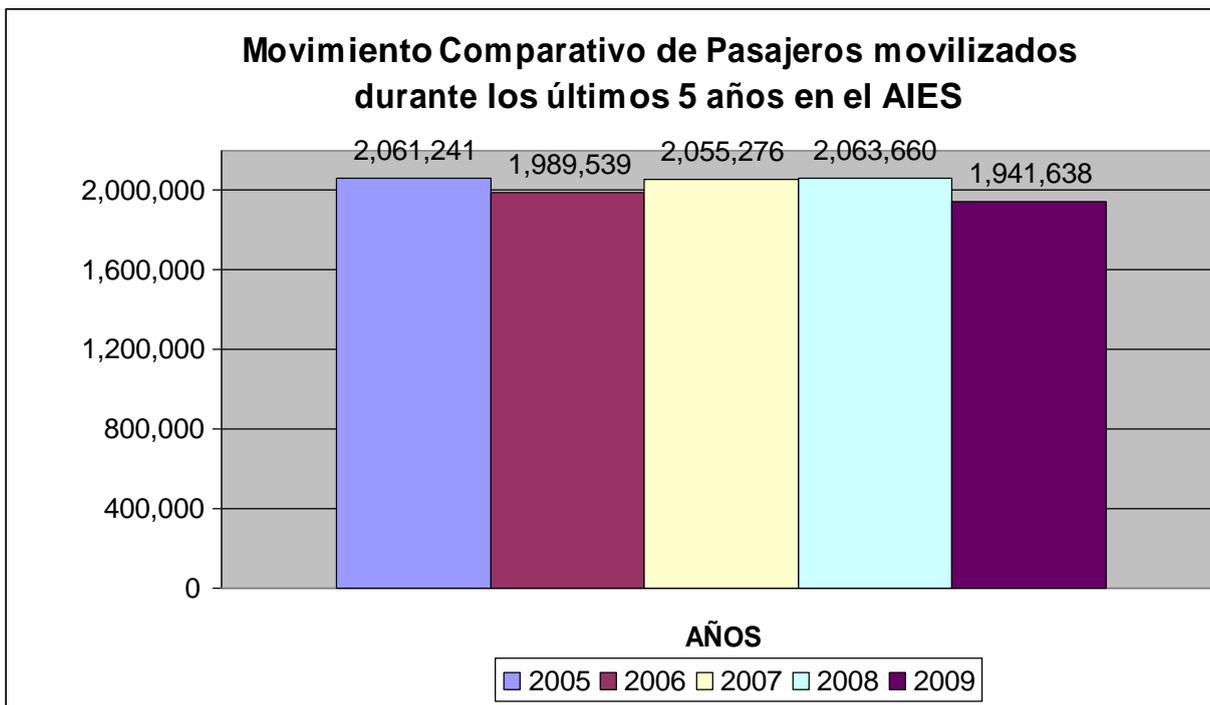
Durante el año 2009 en el Aeropuerto Internacional El Salvador se obtuvieron variaciones favorables en el tráfico de movimientos de aviación comercial, no así en el tráfico de pasajeros (ingresando, saliendo, tránsito y trasbordo) y en el movimiento de carga de importación y exportación.

En resumen durante el año 2009 el total de pasajeros que utilizaron el AIES fue de 1, 941, 638, que comparados con los 2. 063, 660 del 2008 significó un decremento del 5.91%.

Así mismo el movimiento de carga importada fue de 12.5 millones de kilogramos, con un decremento de 18.11%; mientras que la carga exportada fue de 10.4 millones de kilogramos, con un incremento del 15.56%.

En cuanto al movimiento de Aeronaves se realizaron un total de 32, 545 operaciones, registrándose un incremento del 1.04%, correspondiente a la aviación comercial 31, 303 operaciones, con un incremento del 1.24%.

A continuación se muestra un gráfico comparativo que muestra el comportamiento de los pasajeros de los últimos 5 años:

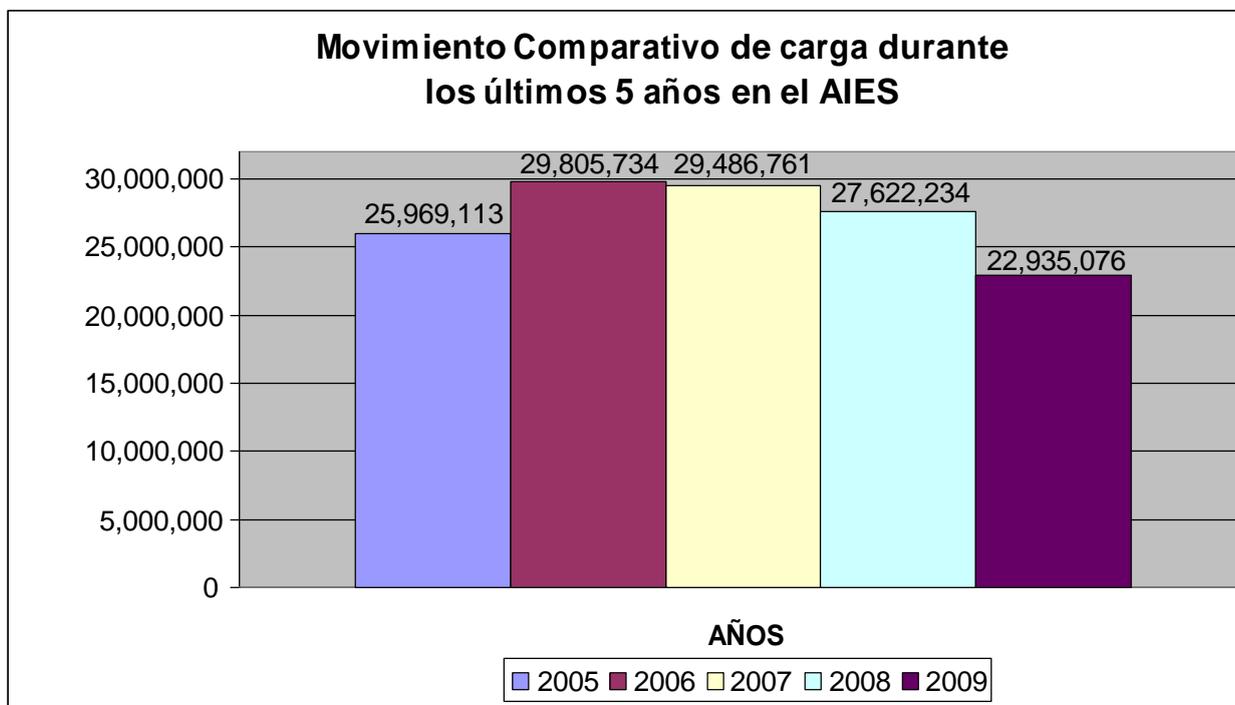


### CARGA

Durante el año 2009 el movimiento total de carga movilizada en el Aeropuerto Internacional El Salvador fue de 22.9 millones de Kilogramos, de los cuales 12.5 millones de kilogramos corresponden a carga Importada, mientras que 10.4 millones a carga Exportada. El decremento de Carga Importada fue de 18.11%; mientras que la Carga Exportada tuvo un decremento del 15.56%.

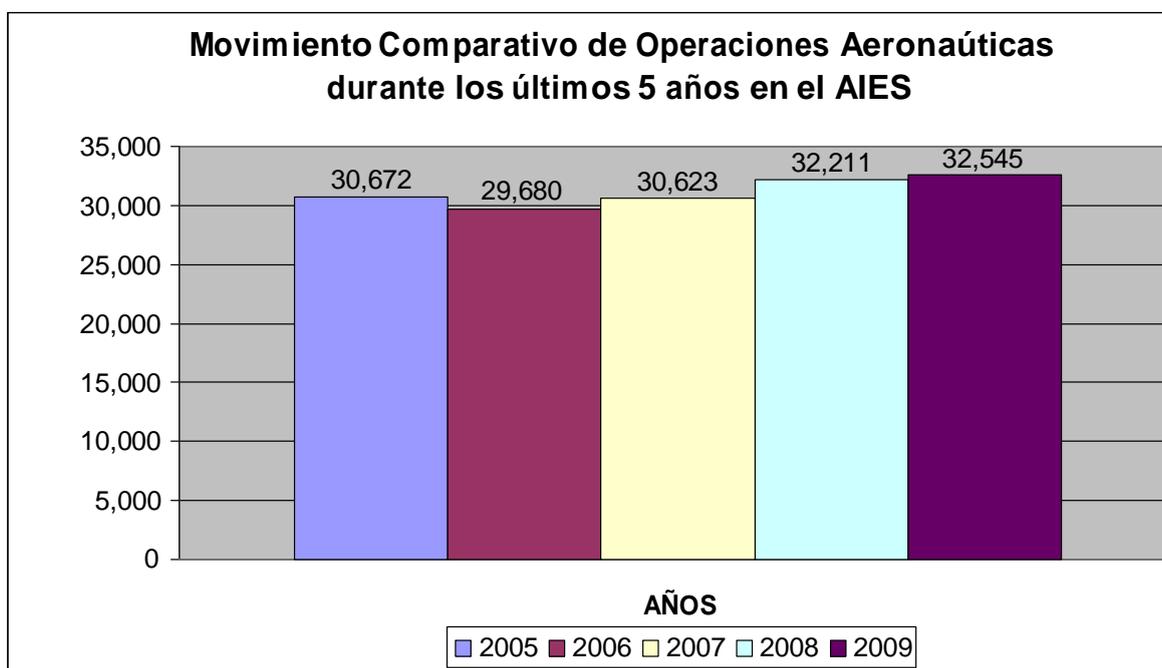
El decremento en la Carga Importada y Exportada podría atribuirse a la recesión económica que afecta a nivel mundial, específicamente a los Estados Unidos, que es uno de los principales socios económicos de El Salvador.

El siguiente cuadro estadístico muestra el comportamiento de los últimos cinco años en cuanto a la Carga Movilizada a través del Aeropuerto Internacional El Salvador:



### OPERACIONES AERONÁUTICAS

El movimiento de aeronaves tuvo un incremento del 1.04% durante el año 2009, realizándose un total de 32, 545 operaciones aeronáuticas, de las cuales 31,303 corresponden a la aviación comercial, la cual creció también en un 1.24% con respecto al año 2008. A continuación se muestra un gráfico comparativo de los últimos 5 años del comportamiento de las operaciones aeronáuticas en el Aeropuerto Internacional El Salvador:



## FORTALECIMIENTO OPERATIVO

En el marco del Fortalecimiento y Mantenimiento de la infraestructura del Aeropuerto Internacional El Salvador, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma realizó una serie de inversiones que se detallan a continuación:

### CERTIFICACIÓN DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL EL SALVADOR

Luego de completar un proceso sistemático que comprende 5 fases, a través de las cuales la Autoridad de Aviación Civil (AAC) verifica que el Operador del Aeropuerto, CEPA, cumple con los requisitos mínimos de Seguridad Operacional, requeridos en las normas y regulaciones nacionales e internacionales, para poder operar un aeródromo internacional, el Aeropuerto Internacional El Salvador (AIES) se convirtió en la primera Terminal Aérea de la región en recibir dicha acreditación, lo que nos permite mantenernos a la vanguardia en materia de seguridad operacional.

CEPA consciente de que el Aeropuerto Internacional El Salvador siempre ha funcionado con altos estándares de seguridad operacional solicitó a la AAC iniciar el proceso de Certificación del AIES el 31 de mayo de 2006.

Para ello la Comisión creó un grupo multidisciplinario conformado por personal de las diferentes áreas de gestión de la Terminal Aérea, quienes tuvieron a su cargo desarrollar, revisar y publicar los diferentes manuales técnicos requeridos en el proceso.

Adicionalmente se ejecutaron diferentes proyectos de fortalecimiento de seguridad operacional, para lo cual la Autónoma realizó una inversión de US \$8 millones de dólares aproximadamente, entre los que se destacan: Sustitución del Sistema de Luces y Letreros Aeronáuticos, Remoción de caucho en pista, Creación de las Unidades de Control de la Fauna, Unidad Médica del Aeropuerto y Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) y Certificación de Bomberos Aeronáuticos en Combustible a Presión.

La obtención de la Certificación del AIES conlleva beneficios adicionales para el país, tales como la publicación permanente de parte de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) de que el Aeropuerto Internacional El Salvador (AIES) es un aeropuerto Seguro Integralmente por haber obtenido un Certificado otorgado por la máxima Autoridad de Aviación Civil de El Salvador. Lo cual es uno de los factores determinantes para que las líneas aéreas decidan operar desde y hacia El Salvador.

También nos permite mantener la Categoría 1 a nivel mundial, a través de la Administración Federal de Aviación de los EE.UU. (FAA), al cumplir con los estándares de seguridad operacional como Estado Salvadoreño. Adicionalmente, esto permite abaratar los costos en conceptos de seguros para el aeropuerto y las compañías aéreas que ahí operan.

El pasado mes de diciembre de 2009 el AIES pasó a ser el aeropuerto número 31 del mundo en obtener el Certificado de Operador de Aeródromo (COAR) en el continente americano, el primero de Centro América, lo que sin duda fortalece la competitividad de éste en la región.

El Certificado extendido por la AAC a CEPA estará vigente hasta el año 2014, donde luego se deberá llevar a cabo una nueva etapa que evaluará el cumplimiento de los requerimientos de seguridad operacional. Mientras tanto, la Autoridad de Aviación Civil se encontrará vigilante del cumplimiento de las normas de seguridad establecidas.

### **SUSTITUCIÓN DEL SISTEMA DE LUCES Y LETREROS**

Con el objetivo de mantener la seguridad operacional del Aeropuerto Internacional El Salvador y fortalecer el despegue de aeronaves en horas nocturnas y condiciones de poca visibilidad se dio por finalizado el Suministro, Instalación, puesta en servicio y comisionamiento de un nuevo y moderno Sistema de Luces y Letreros.

La instalación de dicho Sistema era una requisito indispensable para obtener la Certificación del AIES, en cuanto a equipos indispensables para la ayuda a la navegación aérea y tuvo un costo aproximado **de US \$7,030,448.37. En total se colocaron 67 letreros iluminados internamente y 928 luces de referencia.**

El antiguo Sistema de Luces y Letreros del AIES, tenía aproximadamente 30 años de servicio. La vida útil del sistema ocasionaba costos elevados de mantenimiento preventivo y correctivo, lo que conlleva a la difícil obtención de repuestos, ya que en algunos casos ya no son producidos por las obsolescencia del sistema.

### **IX SIMULACRO ACCIDENTE AÉREO**

Con el objetivo de medir la capacidad de respuesta en cuanto a la Extinción de Incendios, Rescate y Atención de Víctimas en un desastre aéreo, la CEPA realizó el IX Simulacro de Accidente Aéreo, en las instalaciones del Aeropuerto Internacional El Salvador (AIES).

Uno de los objetivos del ejercicio fue que las autoridades aeroportuarias pudieran revisar los procedimientos establecidos para la atención de este tipo de emergencias, así como la capacidad de respuesta del personal médico de la Terminal Aérea y las diversas instituciones de apoyo.

Otro de los objetivos del ejercicio es cumplir con lo establecido por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y la Autoridad de Aviación Civil (AAC), sobre realizar "Simulacros Generales de Desastres Aéreos" por lo menos cada dos años, que permitan medir efectivamente la capacidad de respuesta de las diferentes entidades que participan en la atención de este tipo de catástrofes aéreas.

El último simulacro de accidente aéreo se realizó en diciembre del año 2007, siempre en el Aeropuerto Internacional El Salvador.

Para CEPA la seguridad de las personas y nuestras instalaciones es una prioridad, razón por la cual constantemente nos esforzamos por fortalecer todos nuestros componentes de seguridad, con el objetivo de seguir siendo el aeropuerto líder de la región.

### **EQUIPOS DE RAYOS "X"**

Dos modernos equipos de Rayos "X" fueron adquiridos por CEPA para mejorar la seguridad del Aeropuerto al contar con el equipo adecuado para el registro de mercadería de exportación en la Terminal de Carga y de la que ingresa al Edificio de Pasajeros para las Tiendas Libres y Otros Concesionarios. El costo del mismo fue de **US\$256,350.00.**

Con estas nuevas unidades de Rayos "X" el AIES cumple con lo establecido con las normas de Seguridad que dicta la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) en cuanto a que el 100% de los pasajeros, el equipaje y la carga que se transporte en vuelos comerciales debe ser inspeccionado.

En total el Aeropuerto cuenta con 10 aparatos similares, para la inspección del equipaje facturado, equipaje de mano y carga ya sea que esta viaje en vuelos comerciales o en vuelos cargueros.

### **AIES BIEN EVALUADO EN MATERIA DE SEGURIDAD AEROPORTUARIA**

Una delegación de Auditores Internacionales en materia de seguridad aeroportuaria de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), visitaron recientemente el país con el objetivo de realizar una auditoría de manera documental del contenido del Programa de Seguridad del Aeropuerto Internacional El Salvador (AIES).

Durante su estadía, los expertos pudieron comprobar en la práctica la adecuada aplicación de los procedimientos escritos en el programa, el cual tiene como objetivo establecer las medidas de seguridad, para salvaguardar y proteger la vida de los pasajeros, tripulantes, personal en tierra, público en general, bienes e instalaciones, así como prevenir actos de interferencia ilícita en contra de la aviación civil.

El programa comprende también un seguimiento del cumplimiento de regulaciones y circulares emitidas por la Autoridad de Aviación Civil (AAC).

Según manifestaron los expertos el Aeropuerto Internacional El Salvador cumple con las normas y métodos recomendados establecidos por la Organización de Aviación Civil Internacional OACI en el Anexo 17 Seguridad, lo que nos posiciona como un aeropuerto seguro y se mantiene como el líder de la región.

### **AAC CERTIFICA A 9 INSTRUCTORES DE SEGURIDAD DEL AIES**

Para dar fiel cumplimiento a la normativa internacional y nacional en lo que a capacitación del personal que presta servicios de seguridad en el Aeropuerto Internacional El Salvador se refiere, se completó el proceso de Certificación de 9 instructores especializados en Seguridad de Aviación Civil, conocido como AVSEC (Aviation Security por sus siglas en inglés).

Hasta la fecha los instructores AVSEC han desarrollado 7 cursos denominados “123 Básico de Seguridad Aeroportuaria”, lo que ha permitido preparar a unos 140 agentes de seguridad. Adicionalmente se han llevado a cabo 3 cursos convencionales de Rayos “X” e Interpretación de Imágenes, con lo cual se ha capacitado a otros 45 Agentes como inspectores de punto de inspección.

Con todo lo anterior, además de cumplir con la normativa internacional, el país ya cuenta con instructores certificados en materia AVSEC, lo que le ha significado un ahorro sustancial en la ejecución de programas de capacitación del personal de seguridad, por contar con instructores propios.

### **UNIDAD MÉDICA AEROPORTUARIA DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL EL SALVADOR ES NOMBRADA “SCHAFIK JORGE HÁNDAL”**

El pasado mes de abril las autoridades de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) nominaron a la Unidad Médica Aeroportuaria del Aeropuerto Internacional El Salvador con el nombre de Schafik Jorge Hándal, líder histórico del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) quien falleció en las instalaciones de la Terminal Aérea hace cuatro años.

El evento fue presidido por el Ing. Guillermo López Suárez, Presidente de CEPA; la Dra. Violeta Menjivar, Viceministra de Salud; Doña Tania de Hándal, esposa de Schafik Hándal y sus hijas e hijo.

El acto se llevó a cabo cuatro años después de la muerte del líder histórico de la izquierda salvadoreña, quien murió a consecuencia de un paro cardíaco cuando regresaba de Bolivia del acto de toma de posesión del presidente de esa nación, Evo Morales.

### **FORTALECIMIENTO DE SEGURIDAD FISICA**

A raíz de las exigencias de seguridad dictadas por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), con base al Convenio de Chicago y específicamente del Anexo 17 y Manual de Seguridad 8973, y con el propósito de mantener la Categoría 1 en Materia de Seguridad del Aeropuerto Internacional El Salvador, en seguimiento al proceso de fortalecimiento de la seguridad, durante el año 2009 se desarrollaron diversas actividades encaminadas a fortalecer la seguridad de la aviación, entre las cuales se encuentran las siguientes:

- Con el propósito de mantener una mejora continua en el desarrollo de las labores del personal de seguridad, se desarrollaron diferentes capacitaciones sobre seguridad aeroportuaria. En total se impartieron 24 capacitaciones, donde instruyó a 395 personas relacionadas directamente con la seguridad del aeropuerto. Se obtuvo la certificación por parte de la Autoridad de Aviación Civil de 9 Instructores AVSEC, se formó a 45 Agentes de Seguridad como Operadores de equipo de rayos X, se capacitó a 45 Agentes Policiales del Grupo de Reacción Policial GRP y 75 elementos entre personal de tropa y Suboficiales del Comando de Fuerzas Especiales de la Fuerza Armada, sobre Seguridad en el Área de Movimiento.

Con la certificación de nuestros instructores CEPA se ahorró en 2009 \$95,995.00, en concepto de pago de servicios profesionales. Se cuenta con personal especializado en Rayos "X" en los puntos de inspección. Se cuenta con personal policial y militar capacitado para desplazarse en las áreas de movimiento del AIES para reaccionar en caso de producirse un acto de interferencia ilícita.

- Construcción de 2 cuartos acimatados, para mejorar la protección de los equipos de Rayos "X" instalados en el puente 10/12 y la Terminal de Carga.
- Contratación de 23 Agentes de Seguridad en la Modalidad de Outsourcing, con lo que se reforzó la cobertura y aplicación de procedimiento de seguridad en los puntos de inspección del AIES.
- Actualización de enmiendas y aprobación del Programa de Seguridad del AIES, el cual comprende entre otros, los Planes de Contingencia Contra Actos de Interferencia Ilícita, los manuales de funciones y de procedimientos AVSEC del Departamento de Seguridad y el Programa de Capacitación AVSEC.

Con ello se da cumplimiento con la normativa internacional y nacional que exige que todo aeropuerto que presta servicios a la aviación civil internacional debe tener un Programa de Seguridad de Aeropuerto por escrito y aprobado por la autoridad competente designada por el Estado.

## AEROPUERTO INTERNACIONAL DE ILOPANGO

Lic. Neftaly Ramírez  
Jefe del Aeródromo de Ilopango



(De pie de izq. a der.) Lic. José Antonio Vigil, Jefe de Seguridad del Aeropuerto de Ilopango y Lic. Neftaly Ramírez, Jefe de Aeródromo de Ilopango.

### OBJETIVO GENERAL

- ✓ Promover la rehabilitación del Aeropuerto Internacional de Ilopango proporcionando las facilidades de protección a la navegación aérea para la operación de la aviación general y militar, tanto en vuelos locales como internacionales

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Prestar servicios y facilidades, para las aeronaves, pasajeros y usuarios en general, velando que los mismos mantengan los niveles de calidad, seguridad, regularidad y eficiencia establecidos por la Organización de Aviación Civil Internacional. (OACI)
- ✓ Asegurar y proteger las operaciones de la aviación civil, salvaguardando a los pasajeros, las tripulaciones, el personal en general, las aeronaves y las instalaciones del aeropuerto contra actos de interferencia ilícita ya sea en tierra o en vuelo
- ✓ Proporcionar apoyo a las gestiones que se realicen para la puesta en operación del radar, que será instalado por COCESNA
- ✓ Mantener las operaciones, el mantenimiento y la mitigación del aeropuerto con los recursos mínimos necesarios.

- ✓ Apoyar a las unidades pertinentes que se propongan incrementar los ingresos actuales ya sea a través de una propuesta tarifaria o con la búsqueda y captación de clientes en el nicho de mercado del Aeropuerto de Ilopango
- ✓ Apoyar a las unidades encargadas de habilitar instalaciones para el embarque, desembarque de pasajeros, parqueo de vehículos y estacionamiento de aeronaves en vuelos internacionales, una vez delimitadas las áreas y terrenos que correspondan a la Fuerza Aérea y a la Autoridad de Aviación Civil.

## ANTECEDENTES

El 27 de octubre de 2001 y de conformidad al decreto 582, entró en vigencia la Ley Orgánica de la Aviación Civil, donde en el artículo 46 de la Ley delega a la CEPA el control y dirección de los servicios de apoyo a la navegación aérea. A partir de febrero 2002 CEPA inició servicios de Control de Tránsito Aéreo y de Información Aeronáutica.

El 12 de Mayo de 2004, en la Sesión No. 42, de reunión de Consejo de Ministros se acordó transferir a CEPA la administración y posesión de los inmuebles e instalaciones físicas del Aeropuerto Internacional de Ilopango. También se acordó rehabilitar el Aeropuerto una vez delimitadas las áreas y terrenos que corresponden a la Fuerza Aérea y a la Autoridad de Aviación Civil

## ESTADISTICAS

Durante el año 2009 el Aeropuerto Internacional de Ilopango movilizó un total de 8,749 pasajeros en vuelos Internacionales, ya sea entrando y saliendo, reportándose un incremento de 6% comparado con los 8,261 pasajeros que se movilizaron en el 2008. En el siguiente cuadro estadístico se presenta el comportamiento mensual de pasajeros que hicieron uso del Aeropuerto de Ilopango:

<b>M E S</b>	<b>ENTRANDO</b>	<b>SALIENDO</b>	<b>TOTAL</b>
<b>ENERO</b>	382	383	765
<b>FEBRERO</b>	395	410	805
<b>MARZO</b>	386	418	804
<b>ABRIL</b>	390	390	780
<b>MAYO</b>	317	321	638
<b>JUNIO</b>	296	307	603
<b>JULIO</b>	394	392	786
<b>AGOSTO</b>	287	352	639
<b>SEPTIEMBRE</b>	362	387	749
<b>OCTUBRE</b>	336	367	703
<b>NOVIEMBRE</b>	352	341	693
<b>DICIEMBRE</b>	386	398	784
<b>TOTAL</b>	<b>4,283</b>	<b>4,466</b>	<b>8,749</b>

El mes de febrero fue cuando más pasajeros hicieron uso del Aeropuerto de Ilopango, registrándose un total de 805 pasajeros, entrando y saliendo.

## FERROCARRILES NACIONALES DE EL SALVADOR (FENADESAL)

Ing. Salvador Sanabria  
Gerente FENADESAL



### OBJETIVOS DE LA GERENCIA FERROVIARIA

- ✓ Modernizar la infraestructura del Sistema Ferroviario Nacional a través de nuevos modelos de gestión, que permitan ofrecer servicios modernos, eficientes y seguros, integrándose al sistema logístico multimodal de la región.
- ✓ Promover y colaborar en las gestiones necesarias que realice la institución para rehabilitar el sistema ferroviario salvadoreño, con infraestructura y superestructura apropiada, para aprovechar las ventajas del Plan Puebla – Panamá, brindando conectividad de modalidades de transporte al nuevo Puerto La Unión Centroamericana y al Puerto de Acajutla.
- ✓ Incorporar al sector privado en el desarrollo, operación y explotación del negocio de transporte ferroviario.
- ✓ Contar con una alternativa de transporte eficiente, seguro y de bajo costo.
- ✓ Contribuir a generar ahorros para el Estado, en el costo de mantenimiento en la infraestructura vial.
- ✓ Contribuir a preservar el medio ambiente.

## TREN DE PASAJEROS

Con el objetivo de ofrecer a la población capitalina una alternativa de transporte público a bajo costo, la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) a través de Ferrocarriles Nacionales de El Salvador (FENADESAL) brinda desde hace dos años el servicio de Tren de Pasajeros, el cual realiza recorridos desde San Salvador, pasando por Ciudad Delgado hasta llegar al municipio de Apopa.



El objetivo de dicho servicio es ofrecer a la ciudadanía una alternativa de transporte a bajo costo, pues un pasaje cuesta tan solo \$0.10 centavos de dólar por persona, lo que a muchas familias ha significado un ahorro mensual de unos US \$15 a \$20 dólares para los que a diario los utilizan.

En total el Tren realiza dos viajes, el primero sale de la estación de FENADESAL a las 6:00 a.m. y de Apopa hacia San Salvador a las 6:50 a.m.; el segundo parte de FENADESAL a las 4:30 p.m. y de Apopa a las 5:20 p.m.

Según estadísticas ferroviarias durante el año 2009 se movilizaron un total de **106,940 personas**, de acuerdo a los datos recabados por boleto vendido.

# PUERTO DE LA UNIÓN

Ing. Milton Lacayo

Gerente del Puerto de La Unión



## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PUERTO

El Presidente de la República, Don Carlos Mauricio Funes, consciente que el Puerto de La Unión fue concebido y construido para la reactivación portuaria del Departamento de La Unión, así como para llevar desarrollo a la zona oriental del país, giró instrucciones al Presidente de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) de ponerlo a funcionar lo más pronto posible, para lo cual se han acelerado todos los procesos a fin de iniciar operaciones a la brevedad posible.

El Puerto de La Unión es considerado el motor que impulsará el desarrollo de todo el país, permitiendo la captación de carga nacional, regional y extra regional, la que luego será distribuida hacia toda América y otros continentes.

Muy pocos puertos en la costa pacífica tienen las características y facilidades del Puerto de La Unión, volviéndose un atractivo para que las compañías navieras lo escojan como un Centro Regional de Operaciones, lo que generará mejores oportunidades de empleo y desarrollo para las familias salvadoreñas.

En el Puerto de La Unión pueden atracar barcos de gran tamaño y capacidad: Barcos tipo Panamax (que pueden atravesar el Canal de Panamá) que movilizan hasta 4, 600

TEU's (Twenty Equivalent Unit, por sus siglas en inglés) y Barcos-Post Panamax, que pueden transportar hasta 6, 500 TEU's.

El Puerto de La Unión es Multipropósito pero con facilidades especializadas para el manejo de contenedores y dispone de muelles de tipo marginal. Está localizado en la zona oriental del país, a una distancia de 185 kms. de la capital y en esta fase inicial, que llamamos Fase I, cuenta con las siguientes facilidades:

- **Muelles** con 820 metros lineales de frente de atraque y un área total de 72.4 manzanas, con una capacidad para el manejo de contenedores de hasta 620 mil TEU's, cuando esta fase sea completamente desarrollada por el operador;
- Una **Terminal de Contenedores** que tiene un área total de 26.6 manzanas, una profundidad de -15 metros en la marea más baja, un frente de atraque de 360 metros con capacidad instalada de 385 mil TEU's; y un área disponible para desarrollo de patios de contenedores de 20 manzanas, de las cuales 11 manzanas ya están construidas,
- Una **Terminal Multipropósito** con un área total de 17.4 manzanas una profundidad de -14 metros en la marea más baja y un frente de atraque de 220 metros de longitud; que proveerá una capacidad adicional de 235 mil TEU's para el manejo de contenedores,
- Una **Terminal Ro-Ro** que tiene un área total de 5.3 manzanas con una profundidad en la marea más baja de -9.5 metros, con un frente de atraque de 240 metros.

Los muelles de las Terminales de Contenedores y Multipropósito están diseñados para operar con grúas post-panamax es decir que aquí podrán atracar barcos tipo Post Panamax.

Adicionalmente el Puerto en esta Fase I cuenta con un área de 23.1 manzanas, en la que se encuentra ubicado un **Edificio Administrativo** de 6 niveles y otro **Edificio auxiliar** de dos niveles; así como también una subestación eléctrica, una bodega para consolidación y desconsolidación de carga, una estación de gasolina y facilidades para el tratamiento y suministro de agua potable, entre otros. Por su parte las Fases II y III proporcionarán al puerto una extensión superficial adicional de 82.3 manzanas.

## FACILIDADES MARINAS DEL NUEVO PUERTO

- ✓ Canal de Acceso de 21.9 Km., compuesto por un canal interior con una profundidad de -14.0 m. y un ancho de 140 m. y un canal exterior con una profundidad de -14.5 m. y un ancho de 140 m.
- ✓ Ayudas a la navegación: 16 boyas luminosas, 1 faro y 3 luces de referencia en puerto
- ✓ Dársena de maniobras de 600 metros cuadrados. y -14 m. de profundidad

## BENEFICIOS SOCIALES Y ECONÓMICOS

- Generación de 500 empleos directos durante la construcción
- 200 empleos directos al iniciar operaciones el puerto

- Miles de empleos en actividades relacionadas con el quehacer portuario, cuando éste desarrolle toda su capacidad
- Captación de carga Regional y Extrarregional, con los consecuentes beneficios económicos para el país
- Se mejorarán las condiciones de vida de los habitantes de la zona
- Promoción de inversiones nacionales e internacionales
- Ahorros significativos en costos de transporte marítimo y en costo de manipulación de contenedores de El Salvador y países vecinos.

## **ESTUDIO JICA DEFINIRÁ MODELO DE OPERACIÓN**

En junio de 2009 CEPA y el Ministerio de Obras Públicas solicitó al gobierno del Japón su colaboración para llevar a cabo un estudio que permita desarrollar paralelamente los siguientes aspectos: Evaluar y recomendar sobre la operación contingencial que CEPA está llevando a cabo para poner en funcionamiento el Nuevo Puerto; así como, determinar el verdadero potencial y las posibles opciones de operación del Puerto de La Unión.

En agosto de ese mismo año la propuesta fue aceptada mediante la firma de un acuerdo de cooperación internacional, no reembolsable, entre CEPA y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

El 19 de octubre, para dar cumplimiento a dicho acuerdo, arribó al país una misión de expertos japoneses que realizará el estudio, cuyo costo asciende aproximadamente a US\$ 1.2 millones de dólares, los cuales fueron donados por el JICA.

El 11 de mayo de este 2010 durante la realización de un Seminario Taller sobre “Manejo y Operación del Puerto de La Unión”, el Presidente de CEPA, Ing. Guillermo López Suárez, recibió de parte del JICA los resultados del estudio.

## **IFC DEL BANCO MUNDIAL DISEÑARÁ ESQUEMA QUE IMPULSARÁ EL DESARROLLO PORTUARIO DEL PAÍS**

Con el objetivo de buscar consolidar al país como un Centro Logístico de Distribución Regional, en abril de este 2010 la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA) y la Corporación Financiera Internacional (IFC, por sus siglas en inglés) firmaron un contrato de asesoría especializada para la estructuración e implementación de un esquema que logre atraer la participación de un operador portuario de clase mundial a fin de que contribuya a posicionar los Puertos de Acajutla y La Unión a nivel internacional.

Este proyecto es parte integral de los esfuerzos del gobierno del Señor Presidente de la República, Don Mauricio Funes para incrementar la competitividad de El Salvador al mejorar la calidad de servicios portuarios fortaleciendo su seguridad, incrementando su eficiencia y productividad para que El Salvador se consolide como un centro logístico de distribución

regional, creando oportunidades de empleo y promoviendo el desarrollo económico y social del país.

IFC es la institución del Grupo del Banco Mundial que apoya el desarrollo sostenible del sector privado en países en desarrollo y ofrece asesoría a gobiernos en la estructuración de proyectos de infraestructura bajo asociaciones público-privadas.

IFC apoyará a CEPA en la elaboración de estudios técnicos, financieros y legales, en la recomendación de un marco regulatorio apropiado y en el desarrollo de modelos de asociación público-privado más adecuados para el Sistema Portuario Salvadoreño. La fase final de la asesoría contempla la estructuración de un proceso transparente de licitación internacional que atraiga la participación de empresas privadas con amplia experiencia en el campo portuario.

## EQUIPAMIENTO PUERTO DE LA UNIÓN

La puesta en operaciones del Nuevo Puerto de La Unión es prioridad uno de la nueva administración de CEPA, por lo que en los últimos meses del 2009 y primeros del 2010 se aceleraron todos los procesos para adquirir equipo de última generación, que nos posicionará como la terminal marítima más moderna de la región, tal como se detalla a continuación:

### TOP LOADERS

La Grúa Top Loaders se utilizará para movilizar contenedores llenos de 20, 40 y 45 pies respectivamente, para la cual CEPA realizó una inversión de \$594,273.13 mil dólares.



### SIDE PICK

La Grúa tipo Side Pick, servirá para manejar contenedores vacíos y tuvo un costo de \$349,784.87 mil dólares.



### SPREADERS

Adicionalmente se adquirieron 4 Spreaders, que son las estructuras que se utilizan para enganchar los contenedores y movilizarlos del buque al camión y viceversa, éstos tuvieron un costo de \$74,919.22, por los cuatro.

## GRÚAS RTG

Finalmente se compraron 4 Grúas tipo RTG para el manejo de contenedores en el patio de contenedores, las cuales se adquirieron usadas a un costo de \$4, 828,000.00 millones de dólares, que incluyen el transporte hasta el Puerto de La Unión.



## MONTACARGAS

Se adquirieron 4 Montacargas de 6,000 libras, para consolidación y desconsolidación de carga, los que tuvieron un costo total de US\$132,082.71. Adicionalmente se compraron accesorios, cables de acero, y sogas de nylon (Aperos), para manejo de carga, para lo que se invirtieron US\$58,006.48.

## PUERTO DE LA UNIÓN YA CUENTA CON CARTA NAÚTICA

Las embarcaciones que atracarán en el Nuevo Puerto de La Unión ya cuentan con los instrumentos indispensables que proporcionan la información confiable sobre las profundidades marinas, las regiones navegables de los canales de acceso, las regiones terrestres próximas a éstos, entre otros. Se trata de dos Cartas Náuticas de navegación, que fueron elaboradas por los gobiernos de Gran Bretaña y Estados Unidos respectivamente.

Las cartas náuticas son un requisito importante para la operación comercial del nuevo puerto, ya que las compañías de carga marítima requieren que sus barcos las posean para poder navegar hacia la Terminal Marítima.

Fue así que el día 15 de abril el Consejero Económico de la embajada de los Estados Unidos, Mitch Ferguson, realizó la entrega de la Carta Náutica de navegación del Nuevo Puerto de La Unión al Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros (CNR), Lic. Fernando Arturo Batlle.



Este es el segundo mapa náutico que se recibe, ya que con anterioridad el gobierno de Gran Bretaña entregó la primera carta náutica del Puerto de La Unión.

## ENTREGA OFICINAS ADMINISTRATIVAS

El Gerente del Puerto de La Unión realizó el pasado mes de abril la entrega oficial de las oficinas administrativas a las diferentes instituciones gubernamentales que en conjunto con CEPA se preparan para iniciar operaciones en el Nuevo Puerto de La Unión a la brevedad posible.

Con este acto se da por iniciado el proceso de apertura del puerto de acuerdo a la estrategia impulsada por el Presidente de la República, Don Mauricio Funes, de ponerlo en marcha a la brevedad posible.

La entrega de las instalaciones se realizó en el Edificio Administrativo de la Terminal Marítima, donde se contó con la presencia de personeros de las diferentes instituciones gubernamentales que mantendrán presencia en la Terminal Marítima para facilitar el manejo de mercadería: Dirección General de Aduanas (DGA), Autoridad Marítima Portuaria (AMP), Dirección General de Migración y Extranjería (DGMA), Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS), Policía Nacional Civil (PNC), Cuarentena Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), OIRSA.



## PRIMER CURSO DE SEGURIDAD PORTUARIA

Con el objetivo de dar fiel cumplimiento a todos los requisitos exigidos para poder iniciar operaciones, el pasado mes de abril se llevó a cabo el "Primer Curso de Seguridad Portuaria" en el Nuevo Puerto de La Unión, el cual tiene como objetivo primordial dar fiel cumplimiento a lo establecido en el Código PBIP, que es un conjunto de normas y procedimientos establecidos por la Organización Marítima Internacional (OMI) a fin de garantizar la protección del transporte marítimo, así como la Ley General Marítimo Portuaria y su reglamento de seguridad Integral, el cual exige que todo el personal de seguridad debe recibir capacitaciones formales y recurrentes en materia de seguridad portuaria.

La capacitación tuvo una duración de cuatro días, en los cuales se desarrollaron diversas temáticas que tienen que ver con la seguridad portuaria, las cuales fueron impartidas por instructores especializados en la materia en clases teórico/prácticas donde se facilitaron los conocimientos básicos de seguridad portuaria, permitiendo a los concursantes desenvolverse de una manera efectiva y eficiente en sus labores cotidianas.



Con el desarrollo de este curso se pretendía además que el participante se familiarice con los fundamentos, conceptos y principios que rigen la seguridad portuaria, así como garantizar que comprendan y apliquen correctamente los procedimientos existentes en beneficio de nuestros clientes, de la industria y comercio marítimo en general.

### **ATRACA EXITOSAMENTE PRIMER BUQUE EN PUERTO DE LA UNIÓN**

Tal como se había programado, el día domingo 30 de mayo de 2010 a las 5:13 de la tarde se escribió una nueva página en la historia de El Salvador, con la llegada del primer barco de carga al Nuevo Puerto de La Unión, el buque multipropósitos M/V Rickmers Dalian, el cual transportó las 5 Grúas RTG, que servirán para manejar contenedores en el patio de la nueva Terminal Marítima.

La recepción del buque estuvo a cargo del Presidente de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma (CEPA), Ing. Guillermo López Suárez; del Gerente del Puerto de La Unión, Ing. Milton Lacayo y la Gobernadora del Departamento de La Unión, Doña Xenia López.

Con gran expectativa un centenar de personas esperaban el atraque del Rickmers Dalian, el cual posee una eslora de 192 metros y dos grúas con capacidad de 320 toneladas cada una.

Con la apertura del puerto se han generado un total de 192 nuevas fuentes de empleo, las que en un 95 % corresponden a personas originarias del departamento de La Unión y sus alrededores.



## INVERSI ÓN

La inversión realizada por CEPA para que el Puerto de La Unión iniciara operaciones asciende a **US\$7, 473,101.23**, de los cuales **US\$6, 037,066.41** corresponden a la adquisición de equipo portuario y **US\$1, 436,034.82** corresponde a fortalecimiento de infraestructura.

### INVERSIÓN PRINCIPAL EN EQUIPO E INFRAESTRUCTURA EFECTUADA PARA LA OPERACIÓN DEL PUERTO DE LA UNIÓN (INVERSIÓN EFECTUADA DESPUÉS DE LA CONSTRUCCIÓN DEL PUERTO)

DESCIPCIÓN	MONTO US\$ (SIN IVA)
<b>Adquisición de equipo:</b>	
Adquisición de <b>cuatro</b> grúas de Patio tipo RTG, para manejo de contenedores en patios.	4,828,000.00
Adquisición de <b>un</b> Montacargas tipo Top Loader, de 40 Toneladas para manejo de contenedores en patios.	594,273.13
Adquisición de <b>un</b> Montacargas tipo Side Pick, de 6.8 Toneladas para manejo de contenedores vacíos en patios.	349,784.87
Adquisición de 4 Spreaders, para descarga de contenedores con grúas del buque.	74,919.22
Adquisición de 4 Montacargas de 6,000 libras, para consolidación y desconsolidación de carga.	132,082.71
Adquisición de Accesorios, Cables de acero, y sogas de nylon (Aperos), para manejo de carga.	58,006.48
<b>SUB TOTAL 1 (Equipo)</b>	<b>6,037,066.41</b>
<b>Infraestructura:</b>	
Construcción de Bodega de Consolidación y Desconsolidación de Carga (1,700 metros cuadrados).	1,272,500.00
Construcción de Estación de Autoservicio de combustible (capacidad: 5,000 galones diesel, y 3,000 galones gasolina)	163,534.82
<b>SUB TOTAL 2 (Infraestructura)</b>	<b>1,436,034.82</b>
<b>GRAN TOTAL US\$</b>	<b>7,473,101.23</b>